

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического
факультета

доцент, к.ф.н. ЩУКИНА О.В.

(подпись, расшифровка подписи)

“ 23 ” 09 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2016/2017 учебный год

на 2017/2018 учебный год

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.3 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Специальность

15.05.01 Проектирование технологических машин и комплексов

Специализация

№22 «Дизайн-проектирование технологических машин и комплексов»

для набора

2016 года

квалификация (степень) выпускника

инженер

форма обучения

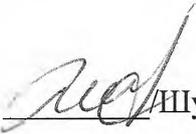
очная

Тирасполь, 2016

Рабочая программа дисциплины “Иностранный язык (английский)” /сост.
Шульга С.Я. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2016 – 17 стр.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины “Иностранный язык (английский)” базовой части профессионального цикла Б1.Б.3 студентам очной формы обучения по специальности 15.05.01 “Проектирование технологических машин и комплексов”.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего части профессионального образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 октября 2016 г. N 1343 по специальности 15.05.01 “Проектирование технологических машин и комплексов”..

Составитель  Шульга С.Я., преподаватель кафедры иностранных языков/

«22» 09 2016 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью преподавания дисциплины «Иностранный язык (английский)» является формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка.

Целями освоения дисциплины являются также формирование практического владения английским языком как средством письменного и устного общения в сфере научно производственной деятельности на определенном профессиональном уровне.

Задачами дисциплины являются:

- формирование и развитие иноязычных коммуникативных компетенций:

1. для поиска новой информации из текстов учебной, страноведческой, научно – популярной и справочной литературы, периодических изданий необходимо обладать умениями:

а) ознакомительного чтения, предусматривающего скорость 150 слов/мин., без словаря (количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не более 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте);

б) изучающего чтения (количество неизвестных слов не более 5-6 % по отношению к общему количеству слов в тексте - допускается использование словаря).

в) просмотрового чтения (предполагает получение общего представления о читаемом материале; о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте; это беглое, выборочное чтение, чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями).

2. для устного обмена информацией в процессе устных контактов в ситуациях повседневного общения, обсуждения проблем страноведческого и общенаучного характера необходимо обладать умениями говорения и аудирования, что предусматривает:

а) участие в диалоге, касающемся содержания текста;

б) владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление; установление и поддержание контакта; запрос и сообщение информации; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника; завершение беседы);

в) сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз в течение трех минут (нормальный темп речи) понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в среднем темпе речи).

3. для письменного обмена информацией в виде записей, выписок, конспектов, письма, отражающего определенное коммуникативное намерение, необходимо обладать следующими умениями:

а) фиксировать информацию, получаемую при чтении текста;

б) письменно реализовать коммуникативные намерения (запрос сведений/данных; информирование; заказ; предложение; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия / несогласия, отказа, извинения, благодарности).

2. Место дисциплины в структуре ПООП ВПО

Б1.Б.3 Иностранный язык (английский). Дисциплина относится к базовой части профессионального цикла. Как дисциплина общегуманитарной культуры расширяет эрудицию, способствует развитию всех психических процессов и личностному развитию, а также дает возможности для профессиональной самоактуализации и самоутверждения.

Курс иностранного языка в неязыковом вузе наряду с практической целью - обучением общению - ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманитаризации технического образования, расширения кругозора студентов, развития мышления, речи, памяти.

Реализация воспитательных целей достигается мотивацией студентов к изучению культуры других народов, их быта, традиций, готовностью участвовать на международных конференциях, симпозиумах и в целом приобщиться к мировому духовно-нравственному потенциалу.

Занятия по курсу “Иностранный язык” имеют практический характер. Освоение и совершенствование студентами фонетики, грамматики, лексики и фразеологии, правил словообразования и сочетаемости слов происходит в процессе работы с устными и письменными текстами, разного рода словарями и справочниками.

При преподавании английского языка преподаватель осуществляет межпредметную связь с дисциплиной: “Технологические процессы и машиностроения”, для того чтобы:

- ознакомить студентов с текстами по специальности;
- развить навыки работы с техническими текстами;
- овладеть необходимым лексическим минимумом по специальности;
- создать типовые для данной специализации ситуативные модели с целью активизации монологической и диалогической речи по данным темам, используя специальные упражнения и соблюдая основному принципу дидактики – от простого к сложному.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **компетенций**:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-6	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию.

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

- лексический минимум, предусмотренный стандартами и грамматический минимум, включающий грамматические структуры, необходимые для устного и письменного общения.

3.2. Уметь:

– анализировать оригинальную литературу в области профессиональной деятельности для получения необходимой информации;

– осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из учебной, страноведческой, научно-популярной и специальной (по широкому профилю специальности) литературы;

– обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения при обсуждении проблем страноведческого, общенаучного и научного характера;

– обмениваться письменной информацией, делая записи/выписки, конспекты, составляя план, тезисы, при написании личных и деловых писем, рефератов, тезисов, аннотаций, резюме, отражающих определенные коммуникативные намерения.

3.3. Владеть:

– способностью использовать иностранный язык на уровне не ниже разговорного;

– навыками общения в области профессиональной деятельности на иностранном (английском) языке.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоем- кость, з.е./часы	Количество часов					Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных			Самост. работы		
Всего	Лекций	Лаб.раб.	Практ.зан.				
1.	3/108	108	-	-	54	54	зачет
2	4/144	108	-	-	54	54	Экзамен (36)
3	2/72	72			36	36	зачет
Итого:	9/324	324	-	-	144	144	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Общеобразовательные темы.	108	-	54	-	54
2.	Темы по направлению подготовки	180	-	90	-	90
Итого:		288	-	144	-	144

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические занятия

1 семестр

№ п/п	Номер раздела дисципли ны	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Topic: About Myself Grammar: ABC, Spelling Rules	раздаточный материал
2	1	2	Topic: English as a world language Grammar: Plurals	методическое пособие
3	1	2	Text: My University Grammar: The Category of Case	методическое пособие, раздаточный материал
4	1	2	Text: My Home Town Tiraspol Grammar: Articles	методическое пособие
5	1	2	Text: Pridnestrovyye Our Republic Grammar: Articles	методическое пособие карточки с заданиями
6	1	2	Text: The United Kingdom Grammar: Articles	карточки с заданиями
7	1	2	Text: Education in Great Britain Grammar: Numerals	методическое пособие
8	1	2	Text: The History of London	раздаточный

			Grammar: Prepositions	материал,
9	1	2	Text: Text: Places of Interest in GB Grammar: Adjectives The Degrees of Comparison of Adjectives	методическое пособие раздаточный материал,
10	1	2	Text: Revision Grammar: Control test	раздаточный материал
11	1	2	Text: The United States of America. Grammar: The verb “to be”, “to have”	раздаточный материал,
12	1	2	Text: Washington, DC. Grammar: Pronouns Little/a little, Few/a few, Much/Many Control test	карточки с заданиями
13	1	2	Text: USA Government Grammar: Pronouns: Some-, Any-, No-	раздаточный материал, плакат
14	1	2	Text: The System of Education in the USA Grammar: The Present Indefinite Tense.	методическое пособие
15	1	2	Text: American Traditions and Customs Grammar: The Past Indefinite Tense. Regular/Irregular Verbs.	раздаточный материал
16	1	2	Text: Modern Computers in our life Grammar: The Future Indefinite Tense	раздаточный материал
17	1	2	Text: Computer Generation Grammar: The Present Continuous Tense	раздаточный материал
18	1	2	T Modern Technologies Grammar: The Past Continuous Tense	раздаточный материал
19	1	2	The Robotics Revolution Grammar: The Future Continuous Tense	методическое пособие
20	1	2	Text: Text: Future trends. Grammar: The Future Continuous Tense.	методическое пособие
21	1	2	Text: What is Engineering. Grammar: The Present Perfect Tense	методическое пособие
22	1	2	Text: Career in Engineering. Grammar: The Perfect Tense	раздаточный материал
23	1	2	Text: Getting a Job. Resume Grammar: The Future Perfect Tense	методическое пособие
24	1	2	Text: Getting a Job. Interview. Grammar: Perfect Continuous Tenses	методическое пособие
25	1	2	Text: Revision	раздаточный материал
		2	Grammar: Control test	
Итого:		54		

2 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
1	2	2	Text: Metals. Grammar: Active Voice	методическое пособие
2	2	2	Text: Ferrous Metals. Grammar: Active Voice	методическое пособие
3	2	2	Text: Non-ferrous metals and nonmetallic materials. Grammar: Passive Voice	методическое пособие
4	2	2	Text: Alloys.	методическое

			Grammar: Passive Voice	пособие
5	2	2	Text: Steel. Conversational topic: Achievement in the Science and Engineering Grammar: Grammar: Revision of Active/Passive Voice.	методическое пособие
6	2	2	Text: Metallurgy. Grammar: I Type of Conditional Sentences	методическое пособие
7	2	2	Text: Occurrence of metals. Grammar: II Type of Conditional Sentences	карточки с заданиями
8	2	2	Text: Occurrence of metals. Grammar: III Type of Conditional Sentences	карточки с заданиями
9	2	2	Text: Revision Grammar: Construction "I Wish"	методическое пособие
10	2	2	Text: Revision Grammar: Control test	методическое пособие
11	2	2	Text: Properties of metals. Grammar: Subjunctive Mood	методическое пособие
12	2	2	Text: Mechanical properties of materials. Grammar: Modal Verbs	методическое пособие
13	2	2	Text: Metalworking and metal properties. Grammar: Modal verb <i>Must</i> .	методическое пособие
14	2	2	Text: Metalworking and metal properties Grammar: Modal verb <i>Can</i> .	методическое пособие
15	2	2	Text: Machining of metals. Grammar: Modal verb <i>May</i> .	методическое пособие
16	2	2	Text: Transmission machine parts. Grammar: Modal verb - <i>Should/Ought</i> .	методическое пособие
17	2	2	Text: Machine parts fastening. Grammar: Revision.	методическое пособие
18	2	2	Text: Machine-tools. Grammar: Direct/Indirect Speech	карточки с заданиями
19	2	2	Text: Bearings. Grammar: Indirect Speech: commands, request, advice	методическое пособие
20	2	2	Text: Milling Machines. Grammar: Indirect Speech. Revision	методическое пособие
21	2	2	Text: Drilling Machines. Grammar: Sequence of Tenses	методическое пособие
22	2	2	Text: The Planer Conversational Topic: At a plant	методическое пособие
23	2	2	Text: The Slotter. Conversational Topic: Modern Engineering	методическое пособие
24	2	2	Text: Lathes	методическое пособие
		2	Grammar: Revision	
25	2	2	Text: Revision	карточки с заданиями
		2	Grammar: Control test	
Итого:		54		

3 семестр

№	Номер	Объем	Тема практического занятия	Учебно-
---	-------	-------	----------------------------	---------

п/п	раздел а дисциплины	часов		наглядные пособия
1	2	2	Text: Mechanical Engineering as a future profession. Grammar: Active Voice	раздаточный материал, плакат
2	2	2	Text: Automotive engineering. Grammar: Active Voice	методическое пособие
3	2	2	Text: Automobile production Grammar: Passive Voice	раздаточный материал
4	2	2	Text: Where does the word “automobile” come from?. Grammar: Active Voice and Passive Voice in comparison	раздаточный материал
5	2	2	Text: The early days of the automobile Grammar: I Type of Conditional Sentences	методическое пособие
6	2	2	Car interior parts Grammar: II Type of Conditional Sentences	методическое пособие
7	2	2	Car exterior parts Grammar: III Type of Conditional Sentences	методическое пособие
8	2	2	Text: Revision Grammar: Control test	методическое пособие
9	2	2	Text: Mechanics of materials. Basic principles. Grammar: Construction -I wish-	раздаточный материал
10	2	2	Text: Force and load classifications. Conversational topic: Achievement in the Science and Engineering Grammar: Direct/Indirect Speech	методическое пособие
11	2	2	Text: Scope of treatment. Grammar: Direct/Indirect Speech. Revision	методическое пособие
12	2	2	Text: Applied mechanics. Grammar: Sequence of Tenses	методическое пособие
13	2	2	Text: Properties of metals and their uses.. Grammar: Modal verbs. Revision	раздаточный материал
14	2	2	Text: Car industry and environment. Cars: passion or problem? Grammar: Complex Object	методическое пособие
15	2	2	Text: Planning for an environment-friendly car Grammar: Complex Subject	методическое пособие
16	2	2	Text: The changing expectations of automotive engineers Grammar: Participles	раздаточный материал
17	2	2	The automobile life cycle. Grammar: Revision	методическое пособие
18	2	2	Text: Revision Grammar: Control test	раздаточный материал
Итого:		36		

Самостоятельная работа студента

1 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость в часах
1	1	About Myself . Подготовить устное высказывание	2
1	2	English as a world language 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы	2

		по тексту 3. пересказать текст	
1	3	My Home Town Tiraspol Make up the dialogues using the Technical Words 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст 4. составить диалог	4
1	4	Pridnestrovye Our Republic Technical Words and Word Combinations 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
1	5	Text: Revision Grammar: Control test Подготовка к контрольной работе	4
1	6	The United Kingdom Technical Words 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
1	7	British Traditions and Customs Using Technical Words in our life 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
1	8	Education in Britain Technical Words 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
1	9	The History of London 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
1	10	Places of Interest in GB Technical Words 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
1	11	Revision Control test Подготовка к контрольной работе	4
1	12	The United States of America. Washington, DC. 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
1	13	USA Government Technical Words 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
1	14	The System of Education in the USA 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
1	15	American Traditions and Customs 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст 4. подготовиться к тесту	4
1	16	Computers in our life. 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	4
1	17	Computer Generation 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы	4

		по тексту 3.пересказать текст	
1	18	Robotics Revolution 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
1	19	The Future of the Engineering Profession 1. выписать предложения с новыми словами и перевести их 2. отработать чтение текста, задать вопросы	2
1	20	Getting a Job. Interview 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
1	21	Revision Grammar: Control test Подготовка к контрольной работе	2
Итого:			54

2семестр

Номер раздела дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость в часах
2	1	Metals 1. ответить на вопросы после чтения текста	2
2	2	Ferrous Metals. 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
2	3	Non-ferrous metals and nonmetallic materials 1. составить план 2. ответить на вопросы после чтения текста	2
2	4	Steel. 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
2	5	Metallurgy Conversational topic: Achievement in the Science and Engineering 1. составить диалог 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
2	6	Occurrence of metals. 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	4
2	7	Text: Occurrence of metals. 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	4
2	8	Text: Revision Grammar: Control test Подготовка к контрольной работе	2
2	9	Properties of metals. 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
2	10	Metalworking and metal properties 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	4
2	11	Machining of metals.	2

		1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	
2	12	Transmission machine parts. 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
2	13	Machine parts fastening. 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	4
2	14	Text: Revision Grammar: Control test Подготовка к контрольной работе	2
2	15	Machine-tools 1. работа со словарем. 2. пересказать текст	4
2	16	Bearings. 1. работа со словарем. 2. пересказать текст	2
2	17	Milling Machines. 1. работа со словарем. 2. пересказать текст	2
2	18	Drilling Machines. 1. работа со словарем. 2. пересказать текст	2
2	19	The Planer 1. выучить новую лексику по этой теме 2. читать и переводить текст, пересказать текст	2
2	20	The Slotter. 1. прочитать и перевести текст пересказать текст	4
2	21	Revision Grammar: Control test Подготовка к контрольной работе	2
Итого:			54

3 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость в часах
2	1	Тема: Mechanical Engineering as a future profession. СРС №1 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
2	2	Тема: Automotive engineering. СРС №2 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
2	3	Тема: Automobile production СРС №3 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	4

		4.подготовиться к тесту	
2	4	Тема: Where does the word “automobile” come from? СРС №4 1. прочитайте и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
2	5	Тема: The early days of the automobile СРС №5 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3.пересказать текст	2
2	6	Тема: Car interior parts СРС №6 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
2	7	Тема: Car exterior parts СРС №7 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст 4.подготовиться к контрольной работе	4
2	8	Тема: Mechanics of materials. Basic principles СРС №8 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текста	4
2	9	Тема: Force and load classifications. СРС №9 1.выписать предложения с новыми словами и перевести их 2.отработать чтение текста	2
2	10	Тема: Applied mechanics. СРС №10 1. прочитайте и перевести текст 2. ответить на вопросы	4
2	11	Тема: Car industry and environment. Cars: passion or problem? СРС №11 1. прочитайте и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
2	12	Тема: The automobile life cycle. СРС №12 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
2	13	Тема: Revision. Control test СРС №13 Подготовка к контрольной работе	4
Итого:			36

5. **Примерная тематика курсовых проектов (работ)**

Не предусмотрены

6. Образовательные технологии

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	ПР	Деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (Р.1, т.4, Р.2, т.5)	4
2	ПР	Занятие-поиск, психологические тренинги (Р.2, т.4, 5)	4
3	ПР	Диалоги в группе, разбор конкретных ситуаций (Р.1, т.5; Р.2, т.3, 6)	4
4	ПР	Презентация проекта (Р. 1, т.2; Р.2, т.5)	4
5	ПР	Диалоги в группе, конкретных ситуаций (Р.1, т.4, Р.2, т.5)	2
Итого:			18

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Темы рефератов: National Emblems; Sightseeing in Town; Religions in Britain; Arts in Britain; Press in Britain; Some English Customs and Traditions; Scottish Names; Scottish Traditions and Festivals; Greenwich; London Museums and Galleries; Markets of London; Traffic in London; Monuments and Bridges; London Famous Theatres; London Parks; First American Settlers; First Colonies in North; The Growth of the American Empire; Writing the Constitution; Three Branches of the Government; Political Parties; School Curricula; Colleges and Universities; Welfare States; Individualism, Privacy, Choice; Outdoor Nation; A Planned City: Washington, DC

Примеры контрольных вопросов:

Exercise 1.2. Do you know?

- 1) When was your University established?
- 2) Who was the first Rector?
- 3) Were there any famous a) scientists, engineers b) politicians c) artists among the graduates of your Institute?
- 4) How many people are currently enrolled?
- 5) What is the most popular faculty in your Institute?

1. Complete the sentences:

1. America is the ... largest nation in the world.
2. The territory of the USA is historically divided into ... regions
3. The Americans celebrate Independence Day on the ...
4. Hawaii became the ... state.
5. ... is the capital of California
6. The nickname of the State of Maine is ...
7. People call New Hampshire ...
8. Florida was called the ...
9. ... is named after the Queen of England.
10. ... got its nickname the «Coal State»

11. *Revision*

1. What ship did Pilgrim Fathers sail to America in?
2. What is the biggest state of the USA?
3. Who made the first American flag?
4. What is the smallest American States?
5. When is the Election Day?
6. What Houses does the Congress consist of?

7. What is the main figure in the emblem of the USA?
8. What is the name of Children's Park of Wonder?
9. What kind of state is the USA?

Модуль

Translate into English.

Он сейчас работает? 2. Он обычно ходит на работу пешком. 3. Стив любит *the following sentences using the Past Indefinite or the Present Perfect.*

1. Где мистер Андерсен? -- Он уехал в Гаагу. -- Когда? -- Несколько дней тому назад. -- А я никогда не был в Нидерландах, хотя хочу там побывать уже несколько лет. 2. Вы когда-нибудь были в Санта-Барбаре? -- Да. -- Когда вы там были в последний раз? -- В прошлом году.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература:

1) О.В. Кривоногова "English for Mechanical Engineering" Английский язык для инженеров-механиков: Учебно-методические рекомендации по английскому языку. О.В. Кривоногова – Архангельск: Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова, 2012. – 52 с.

2) Кистол Л.П. K44 Machine Building Engineering: учеб. пособие / Л.П. Кистол. М.: Флинта : Наука, 2009. — 144 с.

3) I.P. Agabekyan «Английский для технических ВУЗов», Rostov-on-Don 2002; U. Galitsinsky "Grammar" S. P., 2001; T. Zhurina "55 устных тем по английскому языку" М., 1996; М., 1995 L.P. Kistol "Machine-Building Engineering" 2005.

8.2. Дополнительная литература:

1) I.P. Agabekyan «Английский для технических ВУЗов», Rostov-on-Don 2002; U. Galitsinsky "Grammar" S. P., 2001; T. Zhurina "55 устных тем по английскому языку" М., 1996; М., 1995; Y.V. Rogova "English in two Years." М., 1993; L.P. Kistol "Machine-Building Engineering" 2005.

2) I.V. Orlovskaya "Учебник английского языка для технических вузов" М., 1981; V.D. Arakin, Z.S. Vigodskaya, N.N. Ilina "English – Russian Dictionary" М., 1992; A.P. Minyar-Beloruicheva "Сборник разговорных тем по английскому языку."

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- компьютерный класс (кабинет 316)
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода).

Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

11. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Курс 1

Семестр 1,2

Группа ИТ16ДР65ПТ1

Преподаватель, ведущие практические занятия – Шульга С.Я.

Кафедра АТиПК

Наименование дисциплины/курса	Уровень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в учебном плане (А, Б)	Количество ЗЕ	
Иностранный язык	специалитет	Б	7	
СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО УЧЕБНОМУ ПЛАНУ:				
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)				
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество Баллов
Тест №1	Т1	аудиторная	12	25
Практическое занятие №1	ПЗ 1	аудиторная	1	2
Практическое занятие №2	ПЗ 2	аудиторная	1	2
Практическое занятие №3	ПЗ3	аудиторная	1	2
Практическое занятие №4	ПЗ 4	аудиторная	1	2
Практическое занятие №5	ПЗ 5	аудиторная	1	2
Практическое занятие №6	ПЗ 6	аудиторная	1	2
Практическое занятие №7	ПЗ 7	аудиторная	1	2
Практическое занятие №8	ПЗ 8	аудиторная	1	2
Практическое занятие №9	ПЗ 9	аудиторная	1	2
Практическое занятие №10	ПЗ 10	аудиторная	1	2
Практическое занятие №11	ПЗ 11	аудиторная	1	2
Практическое занятие №12	ПЗ 12	аудиторная	1,5	3
РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ	РК		25	50
Тест №2	Т2	Аудиторная	13	25
Практическое занятие №13	ПЗ 13	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №14	ПЗ 14	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №15	ПЗ 15	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №16	ПЗ 16	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №17	ПЗ 17	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №18	ПЗ 18	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №19	ПЗ 19	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №20	ПЗ 20	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №21	ПЗ 21	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №22	ПЗ 22	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №23	ПЗ 23	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №24	ПЗ 24	Аудиторная	1	2
Практическое занятие №25	ПЗ 25	Аудиторная	0,5	1
РУБЕЖНАЯ АТТЕСТАЦИЯ	РА		25	50
Итого			50	100

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Курс 2

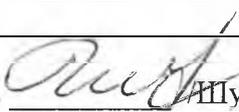
Семестр 3

Группа ИТ16ДР65ПТ1

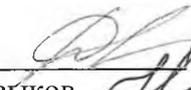
Преподаватель, ведущие практические занятия – Шульга С.Я.

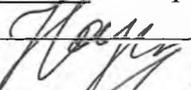
Кафедра АТиПК

Наименование дисциплины/курса	Уровень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в учебном плане (А, Б)	Количество ЗЕ	
Иностранный язык	специалитет	Б	2	
СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО УЧЕБНОМУ ПЛАНУ:				
“РЯКР”, “Официальный язык”, “Технологические процессы и машиностроение”				
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)				
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество Баллов
Тест №1	Т1	аудиторная	12	25
Практическое занятие №1	ПЗ 1	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №2	ПЗ 2	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №3	ПЗ3	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №4	ПЗ 4	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №5	ПЗ 5	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №6	ПЗ 6	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №7	ПЗ 7	аудиторная	1,5	2,5
Практическое занятие №8	ПЗ 8	аудиторная	1,5	2,5
Практическое занятие №9	ПЗ 9	аудиторная	1	2
РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ	РК		25	50
Тест №2	Т2	аудиторная	13	25
Практическое занятие №10	ПЗ 10	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №11	ПЗ 11	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №12	ПЗ 12	аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №13	ПЗ 13	Аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №14	ПЗ 14	Аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №15	ПЗ 15	Аудиторная	1,5	3
Практическое занятие №16	ПЗ 16	Аудиторная	1	2,5
Практическое занятие №17	ПЗ 17	Аудиторная	1	2,5
Практическое занятие №18	ПЗ 18	Аудиторная	1	2
РУБЕЖНАЯ АТТЕСТАЦИЯ	РА		25	50
Итого			50	100

Составитель  Шульга С.Я., преподаватель

Рабочая учебная программа рассмотрена методической комиссией инженерно-технического института протокол № 1 от «23» 09 2016 г. и признана соответствующей требованиям Федерального Государственного образовательного стандарта и учебного плана по специальности 15.05.01 «Проектирование технологических машин и комплексов»

Председатель МК института  Андрианова Е.И.

Зав. кафедрой иностранных языков  Назарчук Ю.И., доцент, к.ф.н.

Согласовано:

Зав. выпускающей каф. АТиПК  / В.Г. Звонкий, доцент, к.т.н. /